

*Yo escribo peor que ellos, pero puntúo mejor*

***La coma en el ojo ajeno***

© Miguel Ángel de la Fuente González

[Contra el “Plan estatal de inclusión educativa”]

I. Z.

[Corría el año 2020]. Un sector de los centros de educación especial, parte de los cuales son privados concertados, así como miles de familiares de alumnos con discapacidad, se movilizaron en contra de dicha posibilidad, especialmente en la Comunidad de Madrid. Y el Gobierno echó el freno. Un portavoz del Ministerio de Educación afirma: “Nuestro objetivo es garantizar plaza en los centros ordinarios para los alumnos con necesidades educativas especiales con los recursos que requieran. Pero si una familia quiere escolarizar en centro de educación especial, puede hacerlo”.

***Puntuar  
de otra  
forma***

(I. Z.: “Cada vez más niños en la educación especial”. *El País*, 27.04.24, 31).

## PROPUESTA Y FUNDAMENTACIÓN

---

Proponemos tres cambios de puntuación y uno de orden de palabras (que ahora pondremos en negrita). Esta es nuestra versión:

[Corría el año 2020]. Un sector de los centros de educación especial, parte de los cuales son privados concertados —así como miles de familiares de alumnos con discapacidad—, se movilizaron en contra de dicha posibilidad, especialmente en la Comunidad de Madrid[,] y el Gobierno echó el freno. Un portavoz del Ministerio de Educación afirma: “Nuestro objetivo **para los alumnos con necesidades educativas especiales** es garantizarles plaza en los centros ordinarios con los recursos que requieran. Pero[,] si una familia quiere escolarizar en centro de educación especial, puede hacerlo”.

1) Proponemos aislar entre rayas, el inciso incluido dentro de otro, puntuado con comas. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

[Corría el año 2020]. Un sector de los centros de educación especial, parte de los cuales son privados concertados, así como miles de familiares de alumnos con discapacidad, se movilizaron en contra de dicha posibilidad, especialmente en la Comunidad de Madrid.

[Corría el año 2020]. Un sector de los centros de educación especial, parte de los cuales son privados concertados —**así como miles de familiares de alumnos con discapacidad**—, se movilizaron en contra de dicha posibilidad, especialmente en la Comunidad de Madrid.

Según la normativa, las rayas también aíslan incisos, y “suponen un aislamiento mayor [que las simples comas]” (*Ortografía de la lengua española* 2010: 374).

Además, como la coma de cierre del primer inciso coincide con la raya de cierre del segundo, esa coma debe escribirse después de dicha raya; por ejemplo: *Dime —y no quiero excusas—[,] ¿por qué no has terminado el trabajo?* (*Ortografía...* 2010: 348-349).

Obsérvese cómo se va ampliando la oración y sus correspondientes exigencias de puntuación:

Un sector de los centros de educación especial, **parte de los cuales son privados concertados**, se movilizaron en contra...  
(Versión con sólo el primer inciso, aislado entre comas).

Un sector de los centros de educación especial, **parte de los cuales son privados concertados** —así como miles de familiares de alumnos con discapacidad—[,] se movilizaron...  
(Versión con ambos incisos; a la raya de cierre le sigue la coma de cierre del primer inciso).

Obsérvese que *movilizaron* concuerda aquí en plural (*ad sensum*).

2) Proponemos sustituir por una coma el punto previo a la conjunción **y** que coordina las dos oraciones. Reproducimos ambas versiones:

[Corría el año 2020]. Un sector de los centros de educación especial, parte de los cuales son privados concertados, así como miles de familiares de alumnos con discapacidad, se movilizaron en contra de dicha posibilidad, especialmente en la Comunidad de Madrid. **Y** el Gobierno echó el freno.

[Corría el año 2020]. Un sector de los centros de educación especial, parte de los cuales son privados concertados —así como miles de familiares de alumnos con discapacidad—, se movilizaron en contra de dicha posibilidad, especialmente en la Comunidad de Madrid[, ] **y** el Gobierno echó el freno.

Según la normativa, “es frecuente, aunque no obligatorio, que entre oraciones coordinadas se ponga coma delante de la conjunción [**y**, *ni*, *o...*] cuando la primera tiene cierta extensión y, especialmente, cuando tienen sujetos distintos: *La mujer salía de casa a la misma hora todas las mañanas, y el agente seguía sus pasos sin levantar sospechas*” (*Ortografía...* 2010: 324).

3) La presencia de la preposición **con** produce cierta incomodidad lectora; para evitarlo, hay varios posibles cambios de orden. Reproducimos solo cuatro (la versión original es la primera):

Nuestro objetivo es garantizar plaza en los centros ordinarios para los alumnos **con** necesidades educativas especiales **con** los recursos que requieran.

Nuestro objetivo es garantizar[,] **para los alumnos con necesidades educativas especiales**[,] plaza en los centros ordinarios **con** los recursos que requieran.

**Para los alumnos con necesidades educativas especiales**[,] nuestro objetivo es garantizarles plaza en los centros ordinarios **con** los recursos que requieran.

Nuestro objetivo **para los alumnos con necesidades educativas especiales** es garantizarles plaza en los centros ordinarios **con** los recursos que requieran.  
(Esta es la versión que proponemos).

4) Completamos, con la segunda coma, el aislamiento, como inciso, de la construcción condicional en posición medial. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Pero si una familia quiere escolarizar en centro de educación especial, puede hacerlo.

**Pero[,] si una familia quiere escolarizar en centro de educación especial**, puede hacerlo.

Según la normativa, las condicionales en posición medial “se escriben entre comas”; por ejemplo: *Puedes, si te apetece, venir con nosotros* (*Ortografía...* 2010: 338). Además, si se puntúa la segunda coma de un inciso, es incorrecto omitir la de apertura, por deficiencia de la delimitación de tal inciso (*Ortografía...* 2010: 311).

Sin embargo, esa primera coma solo sirve para indicar que se abre un inciso (el límite sintáctico); por tanto, no se debe hacer pausa tras *pero*, sino antes de esta conjunción, que se une a las tres palabras siguientes y se leen todas como si fueran una sola (con dos acentos prosódicos, como los adverbios en *-mente*). Podríamos representarlo así:

Pero, si una familia = *perosiúnafamília*.

Finalizamos reproduciendo ambas versiones (la original va la primera):

[Corría el año 2020]. Un sector de los centros de educación especial, parte de los cuales son privados concertados, así como miles de familiares de alumnos con discapacidad, se movilizaron en contra de dicha posibilidad, especialmente en la Comunidad de Madrid. Y el Gobierno echó el freno. Un portavoz del Ministerio de Educación afirma: “Nuestro objetivo es garantizar plaza en los centros ordinarios para los alumnos con necesidades educativas especiales con los recursos que requieran. Pero si una familia quiere escolarizar en centro de educación especial, puede hacerlo”.

[Corría el año 2020]. Un sector de los centros de educación especial, parte de los cuales son privados concertados —así como miles de familiares de alumnos con discapacidad—, se movilizaron en contra de dicha posibilidad, especialmente en la Comunidad de Madrid, y el Gobierno echó el freno. Un portavoz del Ministerio de Educación afirma: “Nuestro objetivo para los alumnos con necesidades educativas especiales es garantizarles plaza en los centros ordinarios con los recursos que requieran. Pero, si una familia quiere escolarizar en centro de educación especial, puede hacerlo”.

